

The Flower of Carnage

Meiko Kaji

Shindeita
Asa ni
Tomorai no
Yuki ga furuHagure inu no
Touboe
Geta no
OtokishimuIn na naomosa
Mitsumete aruku
Yami wo dakishimeru
Janomeno kasa hitotsuInochi no michi wo
Yuku onna
Namida wa tooni
SutemashitaFurimuita
Kawa ni
Toozakaru
TabinohimaItteta tsuru wa
Ugokasu
Naita
Ame to kazeKieta mizu mo ni
Hotsure ga miutsushi
Namida sae misenai
Janomeno kasa hitotsuUrami no michi wo
Yuku onna
Kokoro wa tooni
SutemashitaGiri mo nasake mo
Namida mo yume no
Kinou mo ashita mo
Henno nai kotobaUrami no kawa ni
Mi wo yudanete
Honma wa tooni

SutemashitaTranslation: The Flower of CarnageBegrieving snow falls in the dead morning

Stray dog's howls and the footsteps of Geta pierce the air
I walk with the weight of the Milky Way on my shoulders
But an umbrella that holds onto the darkness is all there is.

I'm a woman who walks at the brink of life and death

Who's emptied my tears many moons ago.

All the compassion tears and dreams

The snowy nights and tomorrow hold no meaning

I've immersed my body in the river of venegance

And thrown away my womanhood many moons ago
On the behalf of heaven, they're our soldiers, the loyal, invincible and brave.
Now it's time for them to leave the country of their
Parents their hearts buoyed by encouraging voices.
They are solemnly resolved not to return alive, without victory.
Here at home, the citizens wait for you.
In foreign lands, the brave troops
Instead of kindness from someone
I do not care about
I rather prefer selfishness from you my beloved.
Oh, is the world a dream or an illusion?
I am all alone in jail.

Lyrics provided by
<https://damnllyrics.com/>